



**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**  
**TỔNG CỤC THỦY SẢN**  
**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT**  
**DIRECTORATE OF FISHERIES**

**CHỨNG NHẬN THỦY SẢN KHAI THÁC**  
**CATCH CERTIFICATE**

Số chứng nhận/Document number ...../2018/CC/KH		Cơ quan có thẩm quyền /Validating authority : .....			
1. Tên cơ quan thẩm quyền/ Authority's name: <b>KHANH HOA SUB-DEPARTMENT OF FISHERIES</b>		Address Địa chỉ 2 <sup>nd</sup> Floor – 1242, 2/4 Street, Van Thang Ward, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, VietNam.		Tel : +84 2583.810047  Fax : +84 2583.810087	
2. Tên tàu/ số đăng ký/Fishing vessel name/Registration No.:	Cảng đăng ký, Cờ/Home port, Flag :	Hồ hiệu/Call sign:		Số IMO, Lloyd's (nếu có)/IMO/ Lloyd's number (if issued):	
Giấy phép khai thác - Giá trị đến ngày Fishing license No – Valid to		Số Inmarsat, Fax, điện thoại, địa chỉ Email (nếu có) Inmarsat No, Fax , Telephone No , Email address(if issued)			
Thông tin về tàu cá chi tiết xem Phụ đính Va kèm theo/Inforrmation of Fishing vessel is indicated on the Appendix Va					
3. Mô tả sản phẩm /Description of Products .....			Loại chế biến được cho phép trên tàu (nếu có) Type of processing authorized on board (if available)		
Loài Species	Mã sản phẩm Product code	Vùng và thời gian khai thác Catch area(s) and detes	Khối lượng nguyên liệu ước tính của lô hàng (kg) Estimated live weight	Khối lượng lên bến ước tính của tàu cá (nếu có) (kg) Estimated weight to be landed (if available) (kg)	Khối lượng nguyên liệu đã được xác nhận (nếu có) (kg) Verified weight landed (if available) (kg)
<b>Cá ngừ vây vàng</b> (Yellow Fin Tuna - Thunnus albacares)	<b>0304 87</b>	<b>FAO71-TB2 FAO71-ĐNB2</b>		N/A	N/A
<b>TOTAL</b> ( <b>Tổng cộng</b> )					
4. Tham chiếu các quy định về quản lý và bảo vệ nguồn lợi thủy sản: Các lô hàng thủy sản được khai thác bởi tàu cá Việt Nam, tại thời điểm khai thác đã đăng ký và hoạt động có Giấy phép khai thác hợp lệ theo Luật thủy sản Việt Nam năm 2003 (Số 17/2003/QĐ11) và các quy định liên quan, hoặc tuân theo các biện pháp quản lý và bảo tồn do Việt Nam thực hiện được quốc tế công nhận. References of applicable conservation and management measures: The fish from which this consignment is derived were caught by Vietnamese vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing license and under the jurisdiction of Vietnam's Fisheries Law of 2003 (No. 17/2003/QH11) and associated regulatory instruments, or under internationally agreed and conservation management measures implemented by Vietnam					

Số chứng nhận/Document number ..... /2018/CC/KH							
5. Tên thuyền trưởng tàu cá – Chữ ký – dấu/Name of master of fishing vessel – Signature – seal							
6. Khai báo chuyển tải trên biển (tên thuyền trưởng tàu khai thác) Declaration of transshipment at sea (name of master of fishing vessel)		Chữ ký và ngày Signature and date		Khu vực/vị trí chuyển tải Transshipment area/position		Khối lượng ước tính (Kg) Estimated weight (Kg)	
Tên thuyền trưởng tàu nhận Master of receiving vessel		Chữ ký Signature	Tên tàu Vessel name		Hô hiệu/Call sign	Số IMO, Lloyd's (nếu có) IMO/ Lloyd's number (if issued):	
7. Xác nhận chuyển hàng tại cảng/Transshipment authorization within a port area							
Tên Name	Cơ quan quản lý cảng/Port authority	Chữ ký Signature	Địa chỉ Address	Điện thoại Tel	Cảng lên cá Port of landing	Ngày lên cá/Date of landing	Dấu/Seal (stamp)
8. Tên chủ hàng xuất khẩu/Name and address of exporter <b>THINH HUNG COMPANY LIMITED</b> Address (Địa chỉ): Lot F9-F10, Suoi Dau Industrial Zone, Cam Lam District, Khanh Hoa Province, Viet Nam Tel: +84.258.3744237 Fax: +84.258.3744239			Chữ ký/Signature		Ngày/Date:	Dấu/Seal	
9. Chứng nhận của Cơ quan thẩm quyền nước treo cờ/Flag state authority validation							
Full name Họ và tên Title Chức vụ		Signature Chữ ký:			Date Ngày	Seal Dấu	
10. Thông tin vận tải, xem Phụ đính Vb kèm theo/Transport details, see Appendix Vb attached							
11. Khai báo của đơn vị nhập khẩu/Importer declaration							
Tên đơn vị nhập khẩu/Name of importer .....		Chữ ký/ Signature	Ngày/Date		Dấu/Seal	Mã CN sản phẩm Product CN code	
Theo quy định của cơ quan thẩm quyền nước nhập khẩu: As regulated by the imported authorities:		Tài liệu tham chiếu Reference					
12. Cơ quan thẩm quyền kiểm soát nhập khẩu Import control - authority		Địa điểm/Place	Cho phép nhập khẩu Importation authorized	Không cho phép nhập khẩu Importation suspended	Yêu cầu kiểm tra – ngày Verification requested – date		
Khai báo hải quan, Nếu có Customs declaration, if issued		Số/Number		Ngày/Date		Địa điểm/Place:	



											Total Tổng				

Attached to the Catch certificate đính kèm Chứng nhận số/ ..... /2018/CC/KH

Nhà máy chế biến (nếu khác nhà máy chế biến) Processing plant (if different from the processing plant)	
Tên và địa chỉ/Name and address	Chữ ký và đóng dấu Signature and stamp
Chủ hàng/Exporter	

Cơ quan thẩm quyền/Validation authority	
Name and address Tên và địa chỉ:  <b>KHANH HOA SUB-DEPARTMENT OF FISHERIES</b> 2 <sup>nd</sup> Floor – 1242, 2/4 Street, Van Thang Ward, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, VietNam	
Chữ ký và đóng dấu/Signature and seal	Ngày tháng năm/Date:

<p>Tên và địa chỉ/Name and address</p> <p><b>THINH HUNG CO., LTD</b> Lot F9-F10 Suoi Dau Industrial Zone, Cam Lam Dist, Khanh Hoa Pro, Viet Nam. Tel: +84.258.3744237 Fax: +84.258.3744239</p>	<p>Chữ ký và đóng dấu Signature and stamp</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------

--	--

“Tôi cam kết rằng những thông tin trên là đúng sự thực và phù hợp với khai báo ở trên”

“I hereby declare that the above information is true and corresponds to the above described export”

**PHỤ ĐÍNH Vb Appendix Vb  
THÔNG TIN VẬN TẢI/TRANSPORT DETAILS**

Document number/Số chứng nhận ...../2018/CC/KH			
1.1 Quốc gia xuất khẩu/Country of Exportation: VIET NAM			
Cảng/sân bay/ địa điểm xuất phát khác Port/airport/other place of departure: CAIMEP-TCIT, VUNG TAU, VIET NAM			
Tên Tàu/Nước treo cờ Vessel name/Flag: .....			
Số chuyến/số vận đơn đường biển Voyage No./Bill of landing No: .....			
Số chuyến bay/Số vận đơn hàng không Flight number/airway bill number: N/A			
Quốc tịch xe và số đăng ký Truck nationality and registration number: N/A			
Số vận đơn đường sắt Railway bill number: N/A			
Các giấy tờ vận tải khác Other transport documents: N/A			
1.2 Chữ ký của chủ hàng xuất khẩu/Exporter Signature			
Số công - ten - nơ, xem danh sách kèm theo Container number (s), see list below  .....	Tên của nhà xuất khẩu Name of Exporter  THINH HUNG CO., LTD	Địa chỉ Address  Lot F9-F10, Suoi Dau Industrial Zone, Cam Lam District, Khanh Hoa Province, Viet Nam	Chữ ký Signature